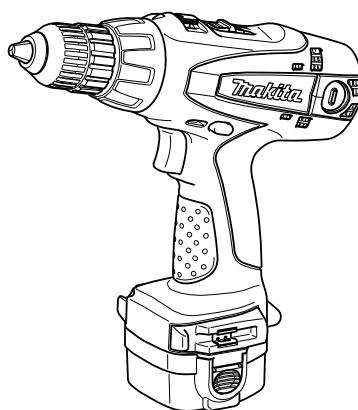


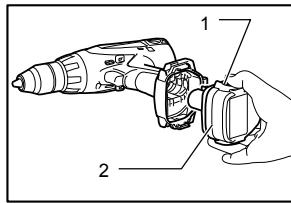


Дриль із бездротовим приводом

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

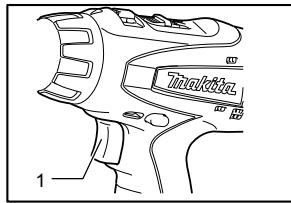
6207D
6317D
6337D
6347D





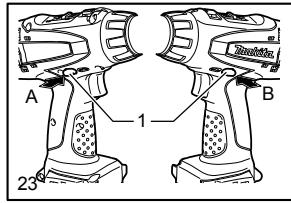
1

010539



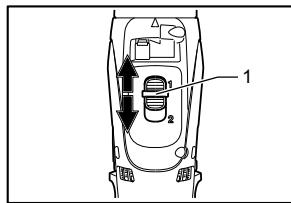
2

010540



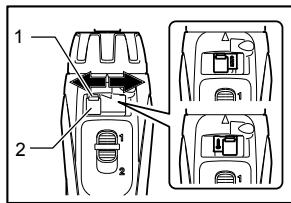
3

010541



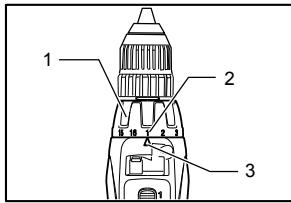
4

010542 5



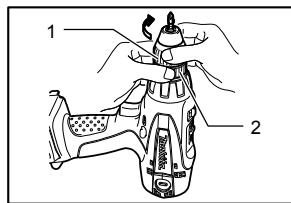
5

010543



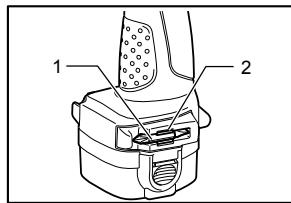
6

010544



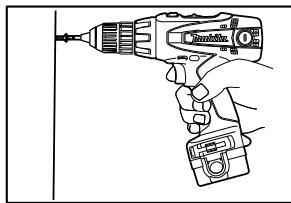
7

010545



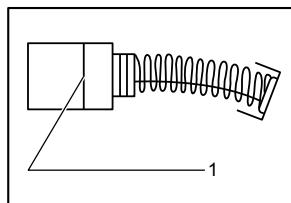
8

010546



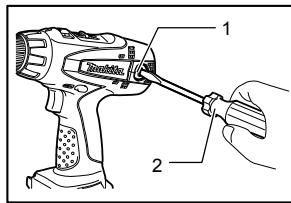
9

010547



10

001145



11

010548

Пояснення до загального виду

1-1. Кнопка	5-1. Фіксатор	8-1. Свердло
1-2. Касета з акумулятором	5-2. Важіль зміни режиму роботи	8-2. Обойма для свердел
2-1. Кнопка вимикача	6-1. Кільце регулювання	10-1. Обмежувальна відмітка
3-1. Важіль перемикача реверсу	6-2. Градуовання	11-1. Ковпачок щіткотримача
3-2. За годинниковою стрілкою	6-3. Покажчик	11-2. Шуруповерт
3-3. Проти годинникової стрілки	7-1. Муфта	
4-1. Важіль зміни швидкості	7-2. Кільце	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 6207D		6317D	6337D	6347D
Діаметр свердління	Сталь 10	ММ 13	ММ	
	Деревина 25,4	ММ 32	ММ 38	ММ
	Шуруп 6	ММ x 75 ММ 10		ММ x 89 ММ
	Гвинт для металу 13	ММ		
Швидкість холостого ходу (хв. ⁻¹)	Швидко	0 - 1400	0 - 1600	
	Повільно	0 - 450	0 - 500	
Загальна довжина 233	ММ 241	ММ		
Чиста вага 1,8	кг 2,0	кг 2,1	кг 2,3	кг
Номінальна напруга 9,6	В пост. Тока	12 В пост. Тока	14,4 В пост. Тока	18 В пост. Тока

- Через те, що ми не припиняємо програми дослідень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Призначення

Інструмент призначено для свердління та встановлення гвинтів у деревину, метал та пластмасу.

Для моделі 6207D

ENE034-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70 дБ(А) або менше

Погрішність (K): 3 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A)

Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG202-3

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: свердління металу

Вібрація ($a_{rod,D}$): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

Для моделі 6317D

ENG104-2

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 72 дБ(А)

Похибка (K) : 3 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

Користуйтесь засобами захисту слуху.

ENG202-3

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: свердління металу

Вібрація ($a_{rod,D}$) : 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

Для моделі 6337D

ENG103-4

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70 дБ(А) або менше

Погрішність (K): 3 дБ(А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A)

Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG202-3

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: свердління металу

Вібрація ($a_{\text{год},D}$) : 2,5 м/с² або менше

Похибка (K) : 1,5 м/с²

Для моделі 6347D

ENG104-2

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 71 дБ(A)

Похибка (K) : 3 дБ(A)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (A).

Користуйтесь засобами захисту слуху.

ENG202-3

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: свердління металу

Вібрація ($a_{\text{год},D}$) : 2,5 м/с² або менше

Похибка (K) : 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

ДУВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-13

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Дріль із бездротовим приводом

№ моделі/ тип: 6207D,6317D,6337D,6347D

є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

98/37/ЕС до 28 грудня 2009 року, а потім
2006/42/ЕС з 29 грудня 2009 року

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Англія

30 січня 2009

000230


Томоязу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

△ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може привести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB051-2

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМ ДРИЛЕМ

- Використовуйте допоміжну(и) ручку(и), якщо вона(и) поставляються разом з інструментом. Втрата контролю може привести до травм.
- Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої він може зачепити сховану електропроводку. Торкання ріжучим приладом струмоведучої проводки може привести до передання напруги до огорелених металевих частин електроприладу та ураженню оператора електричним струмом.
- Завжди майте тверду опору. При виконанні висотних робіт переконайтесь, що під Вами нікого немає.
- Міцно тримайте інструмент.

- Не торкайтесь руками частин, що обертаються.
- Не залишайте інструмент працюючим. Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
- Не торкайтесь свердла або заготовки одразу після свердління; вони можуть бути дуже гарячими і спричинити опіку шкіри.
- Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте уважні, щоб запобігти вдихання пилу та контактів зі шкірою. Дотримуйтесь правил техніки безпеки виробника матеріалу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

ДУВАГА:

НИКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може привести до серйозних травм.

ENC004-2

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

- Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) вироби, що працюють від акумулятора.
- Не слід розбирати касету акумулятора.
- Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може привести до перегріву, опіку та навіть вибуху.
- Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може привести до втрати зору.
- Слід завжди закривати клеми акумулятора кришкою акумулятора, коли касета акумулятора не використовується.
- Не замкніть касету акумулятора.
 - Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.
 - Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.
 - Не залишайте касету акумулятора під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може привести до великого струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

- Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр. ° С (122 ° F).
- Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути вогні.
- Не слід кидати або ударяти акумулятор.
- Не слід використовувати акумулятор, що зазнав падіння або удару.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

- Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
- Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
- Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10 ° С - 40 ° С (50 ° F - 104 ° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.
- Якщо касета з нікель-металогідрідним акумулятором не використовувалась більше шести місяців, її слід зарядити.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ДОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

Fig.1

- Перед тим, як встановлювати або знімати касету з акумулятором, інструмент слід завжди вимкніти.
- Для того, щоб зняти касету з акумулятором, її слід витягти з інструмента, натиснувши кнопки з обох боків касети.
- Для того, щоб вставити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з батареями із пазом в корпусі та вставити касету. Касету слід

- завжди вставляти до упору доки не почується щиглик, і касету буде заблоковано в робочому положенні. Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та поранити вас або людей, що знаходяться поряд.
- Не застосовуйте силу, вставляючи касету з акумулятором. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її невірно вставляєте.

Дія вимикача.

Fig.2

ДОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вимикача, тобто щоб він повертається у положення "ВІМК.", коли його відпускають.

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вимикача. Швидкість обертання інструмента збільшується шляхом збільшення тиску на курок вимикача. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

Дія вимикача-реверсера.

Fig.3

Інструмент обладнаний перемикачем зворотного ходу для зміни напрямку обертання. Для обертання по годинникової стрілці важіль-перемикач слід пересунути в положення "A", проти годинникової стрілки - в положення "B".

Коли важіль-перемикач поставлений в нейтральне положення, курок є може бути натиснутий.

ДОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід завжди перевіряти напрямок обертання.
- Перемикач зворотного ходу можна використовувати тільки після повної зупинки інструмента. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструмента може його пошкодити.
- Коли інструмент не використовується, важіль-перемикач повинен знаходитись в нейтральному положенні.

Зміна швидкості

Fig.4

Для зміни швидкості слід спочатку вимкнути інструмент, а потім пересунути важіль зміни швидкості в положення "2" для високої швидкості або в положення "1" для низької. Перед тим, як починати роботу, перевірте, щоб важіль зміни швидкості знаходився у вірному положенні. Використовуйте швидкість, що відповідає типу робіт.

ДОБЕРЕЖНО:

- Важіль зміни швидкості слід завжди повністю пересувати у належне положення. Якщо

інструмент експлуатується, коли важіль зміни швидкості пересунутий наполовину між положеннями "1" та "2", інструмент може бути пошкоджений.

- Неможна користуватись важелем зміни швидкості, коли інструмент працює. Інструмент може пошкодитись.

Вибір режиму роботи

Fig.5

Інструмент обладнаний важелем вибору режиму роботи. Для свердління слід відтиснути кнопку блокування, а потім пересунути важіль зміни режиму роботи вліво (символ). Для закручування гвинтів слід пересунути важіль зміни режиму роботи вправо (символ), доки він не заблокується. Якщо важко перемикається, то спочатку слід трохи повернути затиск у будь-якому напрямку, а потім ще раз повернути важіль.

ДОБЕРЕЖНО:

- Слід завжди повністю пересувати важіль зміни режиму роботи у необхідне положення. Якщо інструмент експлуатувати із важелем пересунутим наполовину між символами режиму, інструмент може пошкодитись.
- Неможна користуватись важелем зміни режиму роботи, коли інструмент працює. Інструмент може пошкодитись.

Регулювання моменту затягування

Fig.6

Момент затягування можна регулювати на 16 положень шляхом обертання кільця регулювання таким чином, щоб його шкала суміщалась із стрілкою на корпусі інструмента.

Спочатку слід пересунути важіль зміни режиму роботи в положення, позначене символом .

Момент затягування є мінімальним, коли покажчик суміщений з номером "1", а максимальним - коли з покажчиком суміщена мітка. Зчеплення прослізитиме на моментах затягування різних рівнів від номера 1 до 16. Перед тим, як власне починати роботу, слід вкрутити пробний гвинт в матеріал або деталь для того, щоб визначити рівень моменту затягування, необхідного для даних робіт.

ПРИМІТКА:

- Кільце регулювання не замикається, коли покажчик розташований між мітками градуування.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

ДОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед тим, як проводити будь-які роботи на

інструменті.

Встановлення та зняття викрутки або свердла

Fig.7

Щоб розкрити кулачки патрона, тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки. Вставте свердло в патрон до упору. Щоб затягнути патрон міцно тримайте кільце і крутіть муфту за годинниковою стрілкою.

Для видалення свердла тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

Коли викрутка не використовується, її слід зберігати в обоймі для свердел. Там можна зберігати свердла довжиною 45 мм.

Fig.8

ЗАСТОСУВАННЯ

Операції з вгвинчування

Fig.9

Спочатку слід пересунути важіль зміни режиму роботи в положення, позначене символом , а потім вибрати момент затягування.

Вставте наконечник викрутки в голівку гвинта та натисніть на інструмент. Повільно запустіть інструмент, а потім поступово збільшуйте швидкість. Курок слід відпустити одразу після того, як було задіяне зчеплення.

ДОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб викрутка була рівно вставлена в голівку гвинта, інакше гвинт та/або викрутка можуть пошкодитись.

ПРИМІТКА:

- Під час вгвинчування гвинтів для деревини слід просвердлити напрямні отвори для полегшення вгвинчування та запобігання розтріскуванню деталі. Див. таблицю.

Номінальний діаметр гвинта для дерева (мм)	Рекомендований розмір напрямного отвору (мм)
3.1	2.0 - 2.2
3.5	2.2 - 2.5
3.8	2.5 - 2.8
4.5	2.9 - 3.2
4.8	3.1 - 3.4
5.1	3.3 - 3.6
5.5	3.7 - 3.9
5.8	4.0 - 4.2
6.1	4.2 - 4.4

006421

Свердління

Спочатку слід пересунути важіль зміни режиму роботи в положення, позначене символом .

Свердління деревини

При свердлінні по деревині найкращі результати досягаються, коли свердла для деревини оснащені напрямним гвинтом. Напрямний гвинт полегшує свердління тим, що він втягує свердло в заготовку.

Свердління металу

Щоб запобіти прослизанню свердла на початку свердління, місце свердління необхідно накернити. Помістіть кінець свердла в накернене місце і починайте свердління.

При свердлінні металів використовується змащувально-охолоджувальна рідина. Виключення становлять чавун та мідь, які свердлять насуху.

ДОБЕРЕЖНО:

- Надмірний тиск на інструмент не пришвидшує свердління. Насправді надмірний тиск може лише пошкодити свердло, зменшивши продуктивність інструменту та вкоротити термін його експлуатації.
- Під час пробивання отвору до інструмента/наконечника прикладається величезне зусилля. Слід тримати інструмент міцно та бути обережним, коли наконечник починає входити в деталь.
- Свердло, яке заклинило, можна легко видалити, встановивши перемикач реверс на зворотній напрямок обертання, щоб отримати задній хід. Однак, задній хід інструменту може бути надто різким, якщо Ви не будете його міцно тримати.
- Невелику заготовку слід затискувати в лещата або подібний пристрій.
- Якщо інструмент експлуатується постійно, доки не розрядиться касета з акумулятором, то перед тим, як встановлювати новий акумулятор, інструментові треба дати відпочити протягом 15 хвилин.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ДОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може привести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Заміна вугільних щіток

Fig.10

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замініть їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтесь викруткою. Видаліть зношенні вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

Fig.11

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЩЕННЯ

ДОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або пристрій рекомендовано для використання з інструментами "Makita", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або пристрій може спричинити травмування. Оснащення або пристрій слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащеннем звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Свердла
- Викрутки
- Різні типи оригінальних акумуляторів та зарядних пристрій виробництва компанії Makita
- Вузол гумової пластини
- Матер'яний кожух
- Полірувальник з пінопласту

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan